



QUICK START GUIDE - Thermostat
 GUIA RÁPIDA DE INSTALACIÓN - Termostato ambiente
 GUIDA RAPIDA - Thermostat
 SNELSTART GIDS - Thermostaat
 GUIDE DE PRISE EN MAIN RAPIDE - Thermostat
 KURZANLEITUNG - Raumgerät
 GUIA RÁPIDO INSTALAÇÃO - Termóstato ambiente

1 HOW TO INSTALL? CÓMO SE INSTALA? COME INSTALLARE? HOE TE INSTALLEREN? COMMENT INSTALLER? INSTALLATION COMO INSTALAR?

<http://www.>

2 HOW TO USE? CÓMO SE USA? COME USARE? HOE TE GEBRUIKEN? COMMENT UTILISER? BEDIENUNG COMO UTILIZAR?

Short <1 sec
 Presionar <1 sec
 Breve pressione <1 sec
 Kort <1 sec
 Court <1 sec
 Kurz <1 Sek
 Breve <1 seg

Long >1 sec
 Mantener presionado >1 sec
 Pressione prolungata >1 sec
 Lang >1 sec
 Long >1 sec
 Lang >1 Sek
 Longo >1 seg

Short <1 sec
 Presionar <1 sec
 Breve pressione <1 sec
 Kort <1 sec
 Court <1 sec
 Kurz <1 Sek
 Breve <1 seg

Long >1 sec
 Mantener presionado >1 sec
 Pressione prolungata >1 sec
 Lang >1 sec
 Long >1 sec
 Lang >1 Sek
 Longo >1 seg

<http://www.>

GLOSSARY GLOSÁRIO GLOSSARIO LEGENDA GLOSSAIRE LEGENDE GLOSSARIO

	Short <1 sec Presionar <1 sec Breve pressione <1 sec Kort <1 sec Court <1 sec Kurz <1 Sek Breve <1 seg		Long >1 sec Mantener presionado >1 sec Pressione prolungata >1 sec Lang >1 sec Long >1 sec Lang >1 Sek Longo >1 seg
	Next step Próximo Paso Passaggio successivo Volgende stap Etape suivante Weiter Próximo passo		Selection Selección Selezione Selectie Sélection Auswahl Selecionar
	Home Inicio Home Home Accueil Startbildschirm Inicio		Back Retroceder Indietro Terug Retour Zurück Retroceder
	Confirm / Accept Confirmar / Aceptar Conferma/accetta Bevestigen/accepteren Confirmer / Valider Bestätigung Confirmar/aceitar		Menu Menü Menu Menu Menu Menu Menu
	Settings Configuración Impostazioni Instellingen Paramètres Einstellungen Parametrização		E-mail E-mail E-mail E-mail E-mail E-mail
	Device Aparato Caldaia/generatore Apparaat Appareil Gerät Aparelho		Connect to Wi-Fi Conectar a Wi-Fi Connessione wi-fi Verbinden met wifi Connecter au WiFi Verbindung zum WLAN Ligar wifi
	Current temperature Temperatura ambiente Temperatura attuale Gemeten temperatuur Température actuelle Aktuelle Temperatur Temperatura atual		Set date Definir fecha Impostazione data/ora Datum instellen Régler la date Einstellung Datum Introduzir data
	Pressure Presión Pressione Druk Pression Druck Pressão		Set time Definir hora Impostazione data/ora Tijd instellen Régler l'heure Einstellung Uhrzeit Introduzir hora
	Error Error Errore Fout/storing Erreur Fehler Erro		Register phone or device Registrar telefono o dispositivo Registra dispositivo (telefono/tablet) Smartphone of tablet registreren Enregistrer téléphone ou appareil Mobiltelefon anlegen / Gerät anlegen Registrar telefone ou aparelho
	Register account / login Registrar cuenta / Iniciar Sesión Registrazione / login account utente Account registreren / inloggen Créer un compte / Identification Nutzerkonto anlegen / Login Registrar conta/Iniciar sessão		

- 1 Display
- 2 Rotary dial (scroll and adjust)
- 3 Upper push button (select, confirm)
- 4 Lower push button (back, home)

- 1 Pantalla
- 2 Selector rotativo
- 3 Pulsador Superior (seleccionar, confirmar)
- 4 Pulsador Inferior (retroceder, inicio)

- 1 Display
- 2 Manopola
- 3 Pulsante alto: seleziona/conferma
- 4 Pulsante basso: torna indietro/menu principale

- 1 Afficheur
- 2 Bouton rotatif (navigation et réglage)
- 3 Bouton supérieur (sélectionner, confirmer)
- 4 Bouton inférieur (retour, accueil)

- 1 Display
- 2 Draaiknop (navigeren en aanpassen)
- 3 Bovenste drukknoop (selecteren, bevestigen)
- 4 Onderste drukknoop (terug, home)

- 1 Ecrã
- 2 Seletor rotativo (rolar e ajustar)
- 3 Tecla superior (seleccionar, confirmar)
- 4 Tecla inferior (retroceder, inicio)

3 HOW TO OPERATE? CÓMO FUNCIONA? FUNZIONI PRINCIPALI? HOE TE BEDIENEN? COMMENT FAIRE FONCTIONNER? BETRIEB COMO OPERAR?

Manual
 Funzionamento in modalità manuale
 Handmatig
 Manuel
 Handbetrieb
 Manual

Scheduling
 Programa
 Funzionamento in modalità programmata
 Klokprogramma
 Programmation
 Zeitprogramm
 Programação horária

Frost protection
 Protección Anti-hielo
 Funzionamento in modalità antigelo
 Vorstbeveiligd
 Hors gel
 Frostschutz
 Proteção antigelo

Error
 ERROR
 ERRORE
 FOUT/STORING
 ERREUR
 FEHLER
 ERRO

Target temperature
 Temperatura deseada
 Temperatura impostata
 Ingesteldde temperatuur
 Température de consigne
 Gewünschte Temperatur
 Temperatura de ajuste

2.0 bar

60°C

<http://www.>

Consult manual:
 Consultar manual:
 Vedi il manuale:
 Raadpleeg handleiding:
 Consulter le manuel:
 Zur Bedienungsanleitung:
 Consultar manual:

Device
 Aparato
 Apparacchio
 Apparaat
 Appareil
 Gerät
 Aparelho

Gateway
 Interface
 Kit adattatore
 Gateway
 Gate Way
 Schnittstelle
 Gateway (interface)

Online
 Online
 Online
 Online
 Ligne
 Online
 Online

Room unit icons

Icones del termostato ambiente
 Icone di thermostat
 Thermostaat iconen

Les Icones du Room Unit
 Raumgerät Symbole
 Icones termostato ambiente

Manual
 Funzionamento in modalità manuale
 Handmatig
 Manuel
 Handbetrieb
 Manual

Scheduling
 Programa
 Funzionamento in modalità programmata
 Klokprogramma
 Programmation
 Zeitprogramm
 Programação horária

Frost protection
 Protección Anti-hielo
 Funzionamento in modalità antigelo
 Vorstbeveiligd
 Hors gel
 Frostschutz
 Proteção antigelo

Short temperature change
 Cambio de temperatura temporal
 Funzionamento in modalità temporale
 Tijdelijke temperatuuraanpassing
 Dérogation temporaire de temp.
 Kurzzeitige Temperaturänderung
 Alteração temperatura pontual

Holiday
 Vacaciones
 Modalità vacanza
 Vakantie
 Vacances
 Ferienprogramm
 Férias

Fireplace
 Chimenea
 Modalità "caminetto"
 Openhaard
 Cheminée
 Kamin
 Lareira

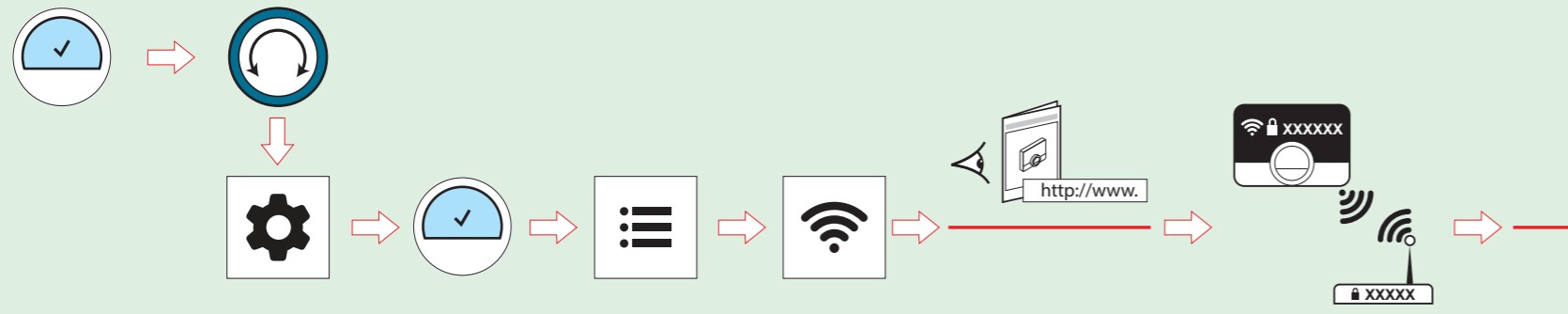
Target temperature
 Temperatura deseada
 Temperatura impostata
 Ingesteldde temperatuur
 Température de consigne
 Gewünschte Temperatur
 Temperatura de ajuste

4 HOW TO CONNECT TO WI-FI?

CÓMO CONECTAR A LA WI-FI?
COME CONNETTERE THERMOSTAT AL WI-FI DOMESTICO

HOE TE VERBINDEN MET WIFI?
COMMENT SE CONNECTER AU WIFI

VERBINDUNG ZUM WLAN
COMO LIGAR AO WI-FI

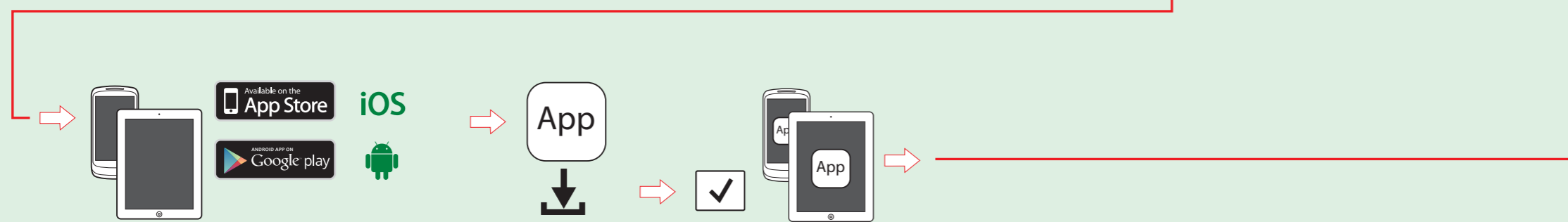


5 DOWNLOAD THE APP

DESCARGAR LA APP
SCARICARE LA APP DEDICATA

APP DOWNLOADEN
TELECHARGER L'APPLICATION

HERUNTERLADEN DER APP
DESCARREGAR A APP

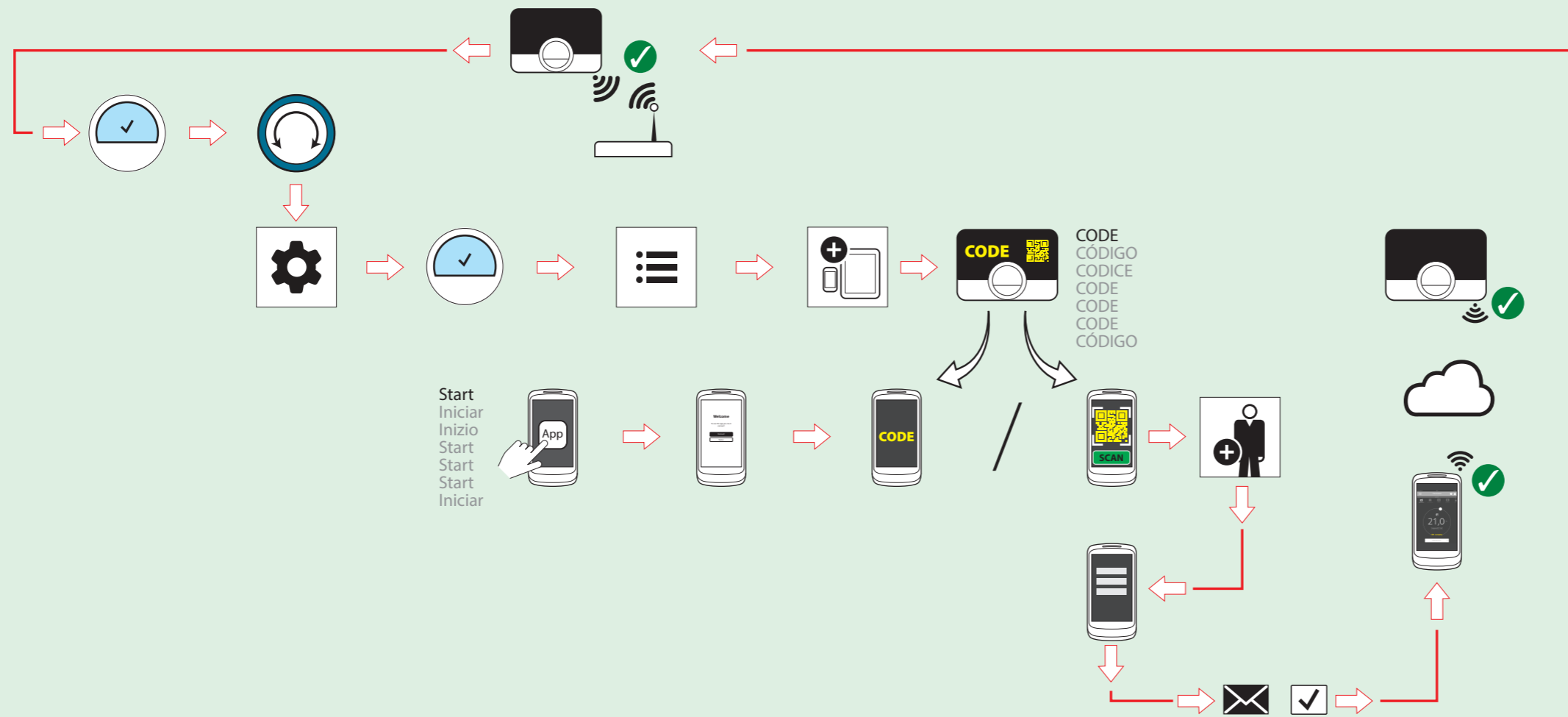


6 HOW TO PAIR THE APP WITH THE THERMOSTAT?

CÓMO VINCULAR LA APP CON EL TERMOSTATO AMBIENTE
COME ACCOPIARE LA APP A THERMOSTAT

DE APP MET DE THERMOSTAAT PAIREN
COMMENT APPAIRER L'APPLICATION AVEC LE THERMOSTAT ?

WIE STELLE ICH EINE VERBINDUNG ZWISCHE APP UND RAUMGERÄT HER?
COMO EMPARELHAR A APP COM O TERMOSTATO AMBIENTE



GLOSSARY

GLOSÁRIO
GLOSSARIO

LEGENDA
GLOSSAIRE

LEGENDE
GLOSSÁRIO

	Short <1 sec Presionar <1 seg Breve pressione <1 sec Kort <1 sec Court <1 sec Kurz <1 Sek Breve <1 seg		Long >1 sec Mantener presionado >1 seg Pressione prolungata >1 sec Lang >1 sec Lang >1 sec Lang >1 Sek Longo >1 seg
	Next step Próximo Paso Passaggio successivo Volgende stap Etape suivante Weiter Próximo passo		Selection Selección Selezione Selectie Sélection Auswahl Selecionar
	Home Inicio Home Home Accueil Startbildschirm Início		Back Retroceder Indietro Terug Retour Zurück Retroceder
	Confirm / Accept Confirmar / Aceptar Conferma/accetta Bevestigen/accepteren Confirmer / Valider Bestätigung Confirmar/aceitar		Menu Menü Menu Menu Menu Menu Menu
	Settings Configuración Impostazioni Instellingen Paramètres Einstellungen Parametrização		E-mail E-mail E-mail E-mail E-Mail E-mail
	Device Aparato Caldaia/generatore Apparaat Appareil Gerät Aparelho		Connect to Wi-Fi Conectar a Wi-Fi Connessione wi-fi Verbinden met wifi Connecter au WiFi Verbindung zum WLAN Ligar wifi
	Current temperature Temperatura ambiente Temperatura attuale Gemeten temperatuur Température actuelle Aktuelle Temperatur Temperatura atual		Set date Definir fecha Impostazione data/ora Datum instellen Régler la date Einstellung Datum Introduzir data
	Pressure Presión Pressione Druk Pression Druck Pressão		Set time Definir hora Impostazione data/ora Tijd instellen Régler l'heure Einstellung Uhrzeit Introduzir hora
	Error Error Erreur Fout/storing Erreur Fehler Erro		Register phone or device Registrar telefono o dispositivo Registra dispositivo (telefono/tablet) Smartphone of tablet registreren Enregistrer téléphone ou appareil Mobiltelefon oder Gerät anlegen Registrar telefone ou aparelho
	Register account / login Registrar cuenta / Iniciar Sesión Registrazione / login account utente Account registreren / inloggen Créer un compte / Identification Nutzerkonto anlegen / Login Registrar conta/Iniciar sessão		

Room unit icons

Icones del termostato ambiente
Icône di thermostat
Thermostaat iconen

Les Icones du Room Unit
Raumgerät Symbole
Icones termostato ambiente

	Manual Manual Funcionamento in modalità manuale Handmatig Manuel Handbetrieb Manual		Holiday Vacaciones Modalità vacanza Vakantie Vacances Ferienprogramm Férias
	Scheduling Programa Funcionamento in modalità programmata Klokprogramma Programmation Zeitprogramm Programação horária		Fireplace Chimenea Modalità "caminetto" Openhaard Cheminée Kamin Lareira
	Frost protection Protección Anti-hielo Funcionamento in modalità antigelo Vorstbeveiligd Hors gel Frostschutz Proteção antigelo		Target temperature Temperatura deseada Temperatura impostata Ingestelde temperatuur Température de consigne Gewünschte Temperatur Temperatura de ajuste